

Farbcode/Colour Code
























für Fasern, Volladern und Kompaktadern sowie Bündeladern/
for fibers and tight and semi tight buffered fibers as well as loose tubes

Icone/Icons

3.0.3

Standard-Code der BRUGG CABLES





















(Farbcode in Anlehnung an Swisscom Dokument 6PHETOP_1069_00E_1)

 1 rosso red	 2 verde green	 3 giallo yellow	 4 blu blue	 5 bianco white	 6 viola violet
 13 rosso/1 Ring red/1 stripe	 14 verde/1 Ring green/1 stripe	 15 giallo/1 Ring yellow/1 stripe	 16 blu/1 Ring blue/1 stripe	 17 bianco/1 Ring white/1 stripe	 18 viola/1 Ring violet/1 stripe
 25 rosso/2 Ringe red/2 stripes	 26 verde/2 Ringe green/2 stripes	 27 giallo/2 Ringe yellow/2 stripes	 28 blu/2 Ringe blue/2 stripes	 29 bianco/2 Ringe white/2 stripes	 30 viola/2 Ringe violet/2 stripes
 37 rosso red	 38 verde green	 39 giallo yellow			
 49 rosso red	 50 verde green				

* Farbcode auf Anfrage / ** Farbcode auf Anfrage

Standard Fiber Colour Code of BRUGG CABLES

(Colour Code based on Swisscom Document 6PHETOP_1069_00E_1)





 7 arancione orange	 8 nero black	 9 grigio grey	 10 marrone brown	 11 rosa pink	 12 turchese turquoise
 19 arancione/1 Ring orange/1 stripe	 20 trasparente/1 Ring trans./1 stripe	 21 grigio/1 Ring grey/1 stripe	 22 marrone/1 Ring brown/1 stripe	 23 rosa/1 Ring pink/1 stripe	 24 turchese/1 Ring turquoise/1 stripe
 31 arancione/2 Ringe orange/2 stripes	 32 trasparente/2 Ringe trans./2 stripes	 33 grigio/2 Ringe grey/2 stripes	 34 marrone/2 Ringe brown/2 stripes	 35 rosa/2 Ringe pink/2 stripes	 36 turchese/2 Ringe turquoise/2 stripes
				 48 * turchese turquoise	
				 60 ** turchese turquoise	

* Colour code on request / ** Colour code on request

Farbcodes für Bündeladern

Standard Loose Tube Colour Code of Brugg Kabel AG

Code Swisscom 6PHETOP_1069_00E_1

Nr./No.		Verseilte Kabel/Stranded cables
1		rot/red
2		grün/green
folgende/following		natur/natural
Füllung/filler		schwarz/black

Cavo con elevata resistenza a trazione/Cable with high tensile strength



La massima forza di trazione applicabile è di 300 daN (305 kg).
The maximum tensile strength of min. 3000 N (300 daN).

Cavo autoestinguente ed esente da gas alogeni, IEC 60332-3 Kat. C Cable with a flame-retardant and halogen-free sheath, IEC 60332-3 Cat. C



La guaina di rivestimento è autoestinguente, ritardante della fiamma ed esente da gas alogeni. In ogni caso la combustione della guaina non produce né gas tossici né corrosivi.
The sheath is self-extinguishing, flame-retardant and halogen-free. In a fire case no toxic or corrosive gases will be produced by the sheath material. Please refer to data sheet 3.0.7.

Cavo con elevata resistenza allo schiacciamento/Cable with a high crush resistance



La resistenza allo schiacciamento è superiore a 300 N/cm (lungo l'asse del cavo). Tale carico non produrrà irreversibili effetti sulle caratteristiche ottiche o danni sul cavo.
Crush resistance of min. 300 N/cm (long term). The load won't irreversibly affect the optical characteristics of the fiber or damage the cable.

Cavi con resistenza al fuoco/Cable under fire conditions



Cavi in grado di mantenere l'integrità del circuito in presenza di fuoco per un certo tempo: consultare il fabbricante.
Cable with circuit integrity under fire conditions for a certain time period depend on system itself as well as prior consultation with the manufacturer.

Stand: / Revision:
24.02.04 / Ausgabe 003

Cavi con protezione antiodditore/Rodent protection



Bassa protezione antiodditore.
Low rodent protection.

Cavi con protezione antiodditore/Rodent protection



Protezione antiodditore standard.
Standard rodent protected cable.

Cavi con protezione antiodditore/Rodent protection



Cavo con accresciuta protezione antiodditore.
Cable with enhanced rodent protection.

Cavi con protezione antiodditore/Rodent protection



Cavo con eccellente protezione antiodditore.
Cable with excellent rodent protection.

Cavi non metallici/Non-metallic cable



Nessun metallo è usato e perciò non è necessaria la messa a terra del cavo. La comunicazione con fibre ottiche è insensibile ai campi elettromagnetici.
No metals are used in the cable and therefore it requires neither to be grounded nor shielded. Communication via optical fibre cables is insensitive to electromagnetic fields.

Cavi longitudinalmente impermeabili all'acqua/Longitudinal water-tight



Se la guaina viene danneggiata l'acqua non può diffondersi lungo il cavo.
If the sheath is damaged, water will not spread along the cable core.

Cavi con protezione metallica



Cavi con incrementata protezione meccanica e/o chimica.
Cable with increased mechanical and/or chemical resistance.